



direction des services
départementaux
de l'éducation nationale
Orne

éducation
nationale



ANGLAIS



ÉVALUATION CM2

avril 2014

CAHIER DE L'ENSEIGNANT

- ACTIVITÉS D'ÉVALUATION DE L'ÉLÈVE
- CONSIGNES DE PASSATION
- CORRIGÉS ET CONSIGNES DE CODAGE
- SUPPORTS À IMPRIMER
- RÉCAPITULATIF DES CONNAISSANCES / CAPACITÉS ÉVALUÉES



PRÉSENTATION



Dans le contexte de l'enseignement des langues vivantes, l'évaluation fait partie intégrante du projet de travail.

Cette évaluation s'inspire du travail réalisé depuis des années dans le département de l'Orne, et répond à la fois aux nécessités d'évaluer les savoirs réellement construits et de faciliter le parcours scolaire entre école et collège.

À la fin du cycle 3, les élèves devront avoir acquis le niveau A1 de l'échelle de niveaux du Cadre Européen Commun de Référence.

Le matériel d'évaluation comprend :

- un **cahier de l'élève** *

- un **cahier de l'enseignant** * : une notice explicative pour les consignes de passation, les corrigés, les consignes de codage, les supports nécessaires à l'expression orale, le récapitulatif des capacités et connaissances évaluées.

- des **fichiers audio**, disponibles sous deux formats au choix :

▶ sur le CD audio déposé dans chaque IEN de circonscription : un seul exemplaire y est présent, il vous sera possible d'en obtenir une copie en fournissant en échange un CD-ROM vierge de type CD-R (pas de DVD).

▶ au format mp3, sur l'espace Langues Vivantes Départemental du site de la Direction des Services Départementaux de l'Éducation Nationale de l'Orne :

<http://www.ac-caen.fr/dsden61/ress/portail/lve/>

(* les livrets sont également disponibles en téléchargement à l'adresse ci-dessus)

dates de passation	Laissées au libre choix des équipes enseignantes, entre le lundi 14 avril et le mardi 17 juin.
qui fait passer les évaluations ?	Les enseignants de l'école impliqués dans l'enseignement de l'anglais au CM2. Si à titre exceptionnel le maître de CM2 n'enseigne pas lui-même l'anglais (échange de services par exemple), il peut toutefois aider en assurant une partie de la passation : partie écrite du protocole (lire et comprendre, écrire) ou de celle s'appuyant sur des supports audio prêts à l'usage (compréhension orale).
qui corrige ? qui saisit les résultats ? quand ? comment se passe l'envoi des résultats au collège ?	Les enseignants concernés se répartiront la correction comme ils l'entendent. L'application de saisie, soumise à authentification par clé OTP sur le portail Arena, -> https://si1d.ac-caen.fr/arena sera disponible à partir du lundi 26 mai pour le début du traitement (1- création des <i>listes d'élèves</i> , 2- <i>saisie</i> des codes de réussite). Les autres fonctionnalités (3- <i>calcul</i> des scores, 4- génération des <i>fiches de résultats</i> au format pdf, 5- <i>envoi des résultats*</i> au collège) seront quant à opérationnelles en ligne très peu de temps après. Elle restera ouverte jusqu'au mardi 24 juin (attente des réponses aux demandes de dérogations). L'ouverture du module de l'application pour les collèges (accès aux résultats des élèves et communication aux professeurs) est prévue le mercredi 25 juin. * L'envoi est automatique, il ne nécessite qu'une case à cocher pour chaque enfant pour son collège de destination. Il est précisé que <i>seul le collège concerné</i> pourra alors -et seulement si cette case est cochée- avoir accès aux résultats de l'enfant.



Pour une question ou une demande de renseignements, vous pouvez adresser à tout moment un courrier électronique à : dsden61-ticeflers@ac-caen.fr

COMMENT utiliser directement les fichiers son ?

Les fichiers MP3 téléchargeables sur le site départemental sont utilisables tels quels sur votre ordinateur ou tout autre lecteur externe (lecteur cd portable avec entrée usb, lecteur mp3, smartphone).

Dans ce cas, il vous est possible au choix :

- de les télécharger simplement et de les diffuser en classe directement à partir de votre ordinateur, votre lecteur mp3 ou votre smartphone (éventuellement accompagné d'enceintes additionnelles).

- de les copier sur une clé USB, et de lire le contenu de celle-ci une fois insérée dans votre poste portable.



Vous préférez réaliser un CD AUDIO ?

Dans ce cas, téléchargez ces fichiers sur votre ordinateur. Puis, dans votre logiciel de gravure, créez un nouveau projet de type « CD audio » ou « CD de musique », et ajoutez-y ces morceaux en respectant l'ordre (se référer à la numérotation).

Lancer la gravure, les plages contenant les activités seront converties puis gravées sur le CD.

Une fois réalisé, celui-ci pourra être lu **dans n'importe quel lecteur** (portable, de salon, ...) en tant que **CD musical**.

attention : ne PAS créer de « CD de données » avec le logiciel, faute de quoi les fichiers mp3 originaux ne seront pas convertis et ne pourront pas être lus partout.



Évaluation Anglais CM2

Direction des Services Départementaux de l'Éducation Nationale de l'Orne

avril 2014

Chef de projet :

Claude CHOTTEAU, IENA, en charge du dossier Langues Vivantes du département de l'Orne.

Conception du projet :

Maryse Bellanger, Conseillère Pédagogique Départementale Langues Vivantes.

Laurent Lamothe, MATICE - Flers.

Réalisation des livrets, fichiers audio, Programmation de l'application, Mise en Ligne :

Laurent Lamothe, MATICE - Flers.

Remerciements :

Guillaume LEMARDELEY pour son concours aux enregistrements audio.

COMPRÉHENSION ORALE

Activité 1 : PREMIÈRE ÉCOUTE. Écoute la conversation en entier, en essayant de comprendre le plus de choses possible.



CD Piste 01

Précisions pour la passation :

Avant de démarrer l'écoute, il sera important de dédramatiser les éventuelles angoisses des enfants et le fait que certains pourront s'inquiéter à terme de ne "rien avoir compris". Cette première écoute a uniquement pour but de confronter l'enfant une première fois sans pression au document sonore, afin qu'il puisse par la suite s'y plonger en ayant moins d'appréhension.

Texte enregistré :

Un podium installé l'été sur une plage. Deux jeunes vacanciers participent à un jeu...

01- Animateur : Good afternoon everyone ! It's windy today but the sun is still shining, and we are very happy to be with you here in Sydney, I welcome 2 new young players to our quiz. Hello, tell me about yourself ?

02- Jerry : Hello, I'm Jerry, I'm twelve, I'm Irish but I don't live in Ireland, I live in London. I am here on holiday with my parents and my little sister Shannon.

03- Animateur : Thank you Jerry, what about you miss ?

04- Lisa : My name's Lisa, I'm thirteen years old and I come from Wales.

05- Animateur : Wales ? So, where do you live in Wales, Lisa ?

06- Lisa : I live in Cardiff.

07- Animateur : Do you have any brothers and sisters ?

08- Lisa : I have one big brother, he's 15 years old, and I also have a two-year-old little sister.

09- Animateur : OK ! Thank you, Lisa ! And now, let's start the quiz ! So, Jerry, listen to my first question, easy for you, boy ! How many colours are there on the British flag : three, four or five ?

10- Jerry : Three !

11- Animateur : Great Jerry ! one point. Now, the second question is for Lisa : Lisa, what is the capital city of the United States of America ? New York, Washington or San Francisco ?

12- Lisa : I know ! New York !

13- Animateur : Uwwwwww !! Lisa, no ! New York is big, but it's not the capital city of the USA... Washington was the correct answer ! What a shame !... So, Jerry one point, Lisa, zero. Jerry, it's your turn now, listen to the description, and find the correct animal : it's dangerous, it has a big mouth and many sharp teeth, and it can swim. Is it a gorilla, a snake or a crocodile ?

14- Jerry : Well... if it has a big mouth, it's not the snake... The correct answer is the crocodile !

15- Animateur : Oh ? You seem so sure ?

16- Jerry : Yes I am ! I know gorillas can't swim !

17- Animateur : Well done Jerry ! Lisa, it's time for your second question, are you ready ?

18- Lisa : Yes, I am.

19- Animateur : If you go to Paris, will you pay in dollars, pounds, or euros ?

20- Lisa : We visited Paris last summer with Mum and Dad...

21- Animateur : Oh, really ? So, you're lucky, aren't you ?

22- Lisa : ... Yeah, and I know we paid in euros !

23- Animateur : Correct ! Jerry has two points, and Lisa one... And now, the third question for Jerry : could you tell us the name of this famous woman (...)

Activité 2 : Tu vas entendre une série de quatre mots. Indique pour chacun s'il est prononcé en français ou en anglais en mettant une croix au bon endroit dans le tableau.

Tu entendras la série deux fois.

Écoute l'exemple et complète ensuite le tableau.



CD Piste 02

exemple	mot n° 1	mot n° 2	mot n° 3	mot n° 4
---------	----------	----------	----------	----------

en français					Irlande
en anglais	Jerry	dollars	Cardiff	crocodile	

1	9	A
---	---	---

activité	items	réponses	code
2 (distinguer les phonèmes spécifiques à chaque langue)	1 (retrouver la langue d'énonciation correcte)	3 ou 4 réponses exactes dans le tableau autres réponses ou absence de réponse	1 9

Activité 3 : Tu vas entendre des séries de trois mots. Dans chacune d'elle, retrouve l'intrus et coche la case correspondant à sa position dans la série.

Écoute l'exemple. (pen / ten / name)

Tu entendras chaque série deux fois.



CD Piste 03

Série n° 1 : L'intrus est ...

- buy sky boy

1	9	A
2		

Série n° 2 : L'intrus est ...

- rain plane eat

Série n° 3 : L'intrus est ...

- school hall ball

1	9	A
3		

Série n° 4 : L'intrus est ...

- cat Kate hat

Série n° 5 : L'intrus est ...

- bye bee tree

Série n° 6 : L'intrus est ...

- wait wet bet

1	9	A
4		

activité	items	réponses	code
3 (distinguer les phonèmes spécifiques à chaque langue)	2 - 3 - 4 (retrouver l'intrus dans une liste entendue)	seules les 2 bonnes cases des séries sont cochées autres réponses ou absence de réponse	1 9

Activité 4 : Tu vas réentendre la conversation en entier. Écoute attentivement puis, pour chaque question, coche la bonne réponse.

Tu entendras la conversation une seule fois.



CD Piste 04

1) Ce que tu viens d'entendre se passe :

- dans une classe
 sur une plage
 dans une usine

1	9	A
5		

2) Quels sont les personnages de cette histoire ?

- un enseignant et deux élèves en évaluation
 trois amis qui discutent
 deux candidats à un jeu et un animateur

1	9	A
6		

activité	items	réponses	code
4 (identifier le contexte de l'histoire entendue)	5 - 6 (cocher la bonne réponse)	seule la bonne case est cochée autres réponses ou absence de réponse	1 9

Activité 5 : Dans l'extrait proposé, puis dans la série de trois phrases qui suivra, tu devras repérer les phrases interrogatives. Réponds en cochant la bonne case.
Tu entendas l'extrait et la série deux fois.



CD Piste 05

a) Combien de questions contient ce premier extrait ? **[répliques 05 ("So,...") à 07 du dialogue]**

nombre de questions entendues 0 1 2 3

1	9	A
7		

b) Parmi ces trois phrases, laquelle est une phrase interrogative ?

I live in Cardiff **What about you, miss ?** Listen to the description

1	9	A
8		

activité	items	réponses	code
5 (identifier les phrases interrogatives dans les extraits entendus)	7 - 8 (cocher la bonne réponse)	seule la bonne case est cochée	1
		autres réponses ou absence de réponse	9

Activité 6 : Dans la conversation, un personnage a posé des questions. Que cherche-il à savoir ? Voici des propositions. Coche la bonne réponse pour chacune d'elles.
*Tu entendas la conversation une première fois.
 Tu répondras ensuite ci-dessous.
 Tu l'entendas à nouveau pour vérifier. Tu peux compléter ou modifier si tu le souhaites.*



CD Piste 06

Les questions sont posées à une personne pour savoir :

a) si elle peut se présenter vrai faux

1	9	A
9		

b) si elle a des frères et soeurs vrai faux

1	9	A
10		

c) si elle a des animaux domestiques vrai faux

1	9	A
11		

d) quelle est la capitale des États-Unis vrai faux

1	9	A
12		

activité	items	réponses	code
6 (identifier le type d'informations demandées dans les questions)	9 - 10 - 11 - 12 (cocher la bonne case)	seule la bonne case est cochée	1
		autres réponses ou absence de réponse	9

Activité 7 : Écoute les extraits suivants. Réponds ensuite à la question posée.
Tu entendas chaque extrait deux fois.



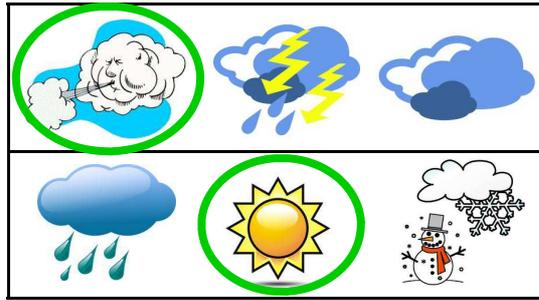
CD Piste 07

extrait n° 1 : ("Good afternoon" l.01 -> "Sydney" l.01)

a) L'histoire se passe... : en Angleterre aux États-Unis en Australie

1	9	A
13		

b) Quel temps fait-il ? Entoure la bonne image dans chaque ligne.



1	9	A
---	---	---

14

1	9	A
---	---	---

15

extrait n° 2 : ("Hello" I.02 -> "Shannon" I.02)

Jerry a... 10 ans 11 ans 12 ans

1	9	A
---	---	---

16

Où habite-t-il ? en Australie en Irlande en Angleterre

1	9	A
---	---	---

17

Avec qui est-il en vacances ?

sa petite soeur sa grande soeur ses grands-parents

1	9	A
---	---	---

18

extrait n° 3 : ("New York" I.13 -> "answer" I.13)

Quelle est la capitale des États-Unis ?

New-York San Francisco Washington

1	9	A
---	---	---

19

extrait n° 4 : ("Listen" I.13 -> "it can swim" I.13)

L'animal décrit...

est une grande souris a une grande bouche a une grosse tête

1	9	A
---	---	---

20

extrait n° 5 : ("Well" I.14 -> "can't swim" I.16)

Les gorilles savent nager :

vrai faux l'extrait ne le dit pas

1	9	A
---	---	---

21

extrait n° 6 : ("We visited" I.20 -> "Dad" I.20)

Lisa est allée à Paris :

en juillet en septembre en décembre

1	9	A
---	---	---

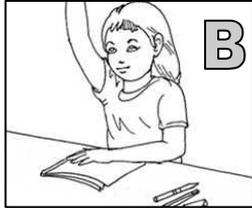
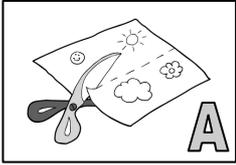
22

activité	items	réponses	code
7 (comprendre les mots familiers et expressions courantes)	13 - 16 - 17 - 18 - 19 - 20 - 21 - 22 (cocher la bonne réponse)	seule la bonne case est cochée	1
		autres réponses ou absence de réponse	9
	14 - 15 (entourer le bon pictogramme météo)	seul le bon pictogramme est entouré	1
		autres réponses ou absence de réponse	9

Activité 8 : Tu vas entendre une série de consignes de classe. À chaque fois, écris la lettre de l'illustration qui correspond en face du numéro de la consigne entendue, comme dans l'exemple.
 Tu entendas chaque consigne deux fois.



CD Piste 08



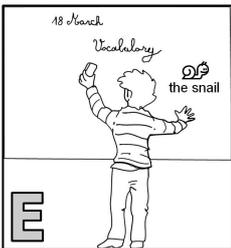
(exemple) : C

consigne 1 : **G**

1	9	A
23		

consigne 2 : **F**

1	9	A
24		



consigne 3 : **B**

1	9	A
25		

consigne 4 : **A**

1	9	A
26		

consigne 5 : **H**

1	9	A
27		

Consignes entendues :

exemple : **listen**

- 1 : **be quiet**
- 2 : **sit down**
- 3 : **raise your hand**
- 4 : **cut out the picture**
- 5 : **open your book**

activité	items	réponses	code
8 (comprendre les consignes usuelles de la classe)	23 - 24 - 25 - 26 - 27 (associer la bonne illustration à la consigne entendue)	la consigne est reconnue (lettre correcte)	1
		autres réponses ou absence de réponse	9

EXPRESSION ORALE

Évaluation de la prise de parole en continu.

Activité 9 : Tu vas imaginer que tu laisses un message à un service de restauration rapide pour commander un repas à domicile. Au cours de cet appel, tu va donner plusieurs informations pour obtenir ce que tu désires.

Pour savoir quoi dire, utilise la fiche distribuée qui te servira d'aide : elle contient toutes les informations que tu devras donner.

Si tu as oublié comment dire quelque chose, passe à l'élément suivant, tu pourras toujours revenir en arrière par la suite.

Précisions sur la passation :

Il s'agit dans cette activité d'évaluer la capacité de l'élève à énoncer les éléments demandés dans le cadre d'une prise de parole en continu, en les enchaînant grâce aux formes usuelles travaillées en classe.

Les élèves passent individuellement devant l'enseignant qui reportera les codes de réussite directement sur le cahier de l'élève au fur et à mesure qu'il s'exprime.

Si l'élève omet un ou plusieurs éléments, il conviendra de lui faire remarquer, ceci afin de bien distinguer une réelle absence de réponse (code 9) d'un simple oubli.

Tout au long de la présentation, seront également évalués :

- le respect de la phonologie d'une part,
- le rythme, la fluidité du discours d'autre part.

Ces deux items seront reportés en toute fin et constitueront une évaluation "globale" portant sur l'ensemble de la prestation.

Déroulement :

Chaque élève viendra individuellement, et aura une des quatre fiches imprimées (ANNEXE 1) choisie ou donnée par l'enseignant). Laisser quelques instants, et démarrer.

L'évaluation des items portera distinctement sur :

- un strict point de vue **lexical** (connaissance du vocabulaire) pour tous,
- la **structure grammaticale employée pour certains** (voir légende sur le cahier élève).

Ainsi, un élève qui dira "eat chicken" ou "chocolate cake, soda" sans élaborer de phrase correcte validera sa connaissance du lexique, mais pas sa capacité à l'employer dans une structure correcte.



exemples de formulations possibles : (liste non limitative)

1- **Saluer la personne** en tenant compte du **moment de la journée** indiqué sur la fiche.

Good morning / Good afternoon / Good evening

2- Dire **qui tu es** (ton nom et ton prénom).

I'm (John Smith) / My name is (John Smith) / This is (John Smith) / ...

3- Dire **ce que tu veux manger** (demander les trois éléments indiqués : plat / dessert / boisson)

I want (fish and chips) / Can I have (chicken) / I like eating (cookies) / I eat (hamburger) / I drink (lemonade) / ...

4- Dire **où tu habites** (adresse de la fiche)

I live at (15, King Street) / I live in (Kitten Square) / I'm at (...) / My house is (...) / ...

5- Donner le **numéro de la carte de crédit utilisée*** pour payer la commande.

My card number is (...) / The numbers are (...) / The number is (...) / Card number : (...) / ...

rq : *cet énoncé spécifique n'évaluera que le lexique, et pas la structure grammaticale employée.

On attend de l'élève qu'il dise des nombres à deux chiffres (36 - 42...), et non énumérés les uns après les autres en les détachant (3 - 6 - 4 - 2...). Au besoin, l'interrompre et lui demander de rectifier.

6- **Remercier, et dire au revoir.**

Thank you / Bye bye / Good bye / ...

activité	items	réponses	code
9 (prise de parole en continu)	28 à 35 (évaluation du LEXIQUE)	réponse correcte au premier essai (2ème essai autorisé)	1
		réponse incorrecte, inintelligible	9
	36 - 37 - 38 (évaluation de la STRUCTURE)	réponse correcte au premier essai (2ème essai autorisé)	1
		réponse incorrecte, inintelligible	9
	39 (phonologie : respect des phonèmes)	prononciation globale correcte ou approchée	1
		prononciation globale très nettement incorrecte	9
	40 (rythme, fluidité)	message prononcé de façon fluide ou quelques hésitations	1
		message très heurté, peu de fluidité	9

Activité 10 : Tu as à ta disposition quatre personnages différents. Choisis-en un, et fais deux phrases complètes à l'oral pour le décrire, une sur le physique et l'autre sur les vêtements.

Quand tu as terminé avec le premier personnage, choisis-en un deuxième, et recommence en faisant deux nouvelles phrases.

Si tu as oublié comment dire quelque chose, passe à l'élément suivant, tu pourras toujours revenir en arrière par la suite.

Précisions sur la passation :

Même cadre que l'activité précédente, s'y reporter.

Déroulement :

Chaque élève viendra individuellement, et choisira deux personnages (ANNEXE 2). S'assurer que tout est compris, et démarrer l'activité.

exemples de formulations possibles : (liste non limitative)

1- une première phrase qui parle **du physique** du personnage
She is tall (...) / *She has (got) blond hair (...)* / ...

2- une deuxième phrase qui parle **des vêtements** qu'il porte.
He has (got) red shoes / *She is wearing a blue dress* / ...

rq : chaque item fera individuellement l'objet d'une évaluation du lexique. Par contre, les structures grammaticales utilisées pour les deux personnages étant vraisemblablement similaires, l'évaluation de celles-ci se fera de façon commune, sur l'ensemble des passages. L'item 45 évaluera donc à lui seul la (les) forme(s) grammaticale(s) employée(s) pour la description physique des deux personnages, et le 46 portera sur les deux descriptions de vêtements.

activité	items	réponses	code
10 (prise de parole en continu)	41 à 44 (évaluation du LEXIQUE)	réponse correcte au premier essai (2ème essai autorisé)	1
		réponse incorrecte, inintelligible	9
	45 - 46 (évaluation de la STRUCTURE)	réponse correcte au premier essai (2ème essai autorisé)	1
		réponse incorrecte, inintelligible	9
	47 (phonologie : respect des phonèmes)	prononciation globale correcte ou approchée	1
		prononciation globale très nettement incorrecte	9
	48 (rythme, fluidité)	message prononcé de façon fluide ou quelques hésitations	1
		message très heurté, peu de fluidité	9

Évaluation de la prise de parole en *interaction orale*.

Activité 11 : Jeu de rôle par deux. Tu vas discuter en anglais avec un camarade : à tour de rôle, tu lui poseras une question (dans un ordre proposé) puis tu choisiras dans la liste des images la réponse que tu voudras lui donner, sans réutiliser la sienne (ex : si ton camarade a répondu 'le lapin' comme animal familier, tu devras obligatoirement en choisir un autre pour ta propre réponse). Pour savoir qui doit parler et ce qu'il faut dire, tu peux utiliser l'ordre proposé sur la fiche d'aide.

Donne ton cahier au maître pour qu'il puisse noter les questions que tu poseras et les réponses que tu feras.

Précisions sur la passation :

Il s'agit dans cette activité d'évaluer la capacité des élèves à entrer dans un processus de conversation guidée, en s'aidant le cas échéant d'un ordre établi à l'avance.

Cet enchaînement proposé a pour buts de faciliter les échanges en précisant à l'élève ce qu'il doit dire à son interlocuteur d'une part, et d'éviter la redondance des questions les unes après les autres (afin d'éviter une "redite immédiate" de la question qui vient d'être posée par l'autre élève).

Les élèves passent en binôme devant l'enseignant qui reportera les codes de réussite directement sur les cahiers de ceux-ci au fur et à mesure qu'ils s'expriment.

Déroulement :

Faire venir les deux élèves et distribuer à chacun les documents suivants, en précisant les rôles (élève n° 1 et élève n° 2) :

- la page qui contient les éléments de réponse (ANNEXE 3)
- la fiche établissant l'ordre dans lequel les élèves peuvent parler, ainsi que ce qu'ils doivent dire (ANNEXE 4).

Expliquer aux enfants qu'il est plus simple de suivre l'ordre inscrit sur la fiche, qu'il s'agisse d'une question ou d'une réponse.

Il est primordial de bien faire comprendre aux élèves que lorsqu'une réponse a déjà été choisie par un élève, l'autre sera obligé d'en choisir une différente parmi les quatre restantes.

Quand l'activité est comprise, démarrer.

Chaque élément (question ou réponse) sera évalué de façon **unique**, à la fois sur le lexique et la structure utilisés : on validera donc **un seul item pour ces deux éléments correctement réunis**, contrairement à l'activité précédente où ils étaient dissociés.



Tout au long de la conversation, seront également évalués (selon les mêmes modalités que lors de l'activité précédente) :

- le respect de la **phonologie** : prononciation correcte des phonèmes spécifiques à la langue (62)
- le **schéma intonatif** des différents types d'énoncés (questions et réponses) : marquer la différence entre les deux (63)
- le **rythme**, la **fluidité** (64)

activité	items	réponses	code
11 (prise de parole en interaction orale)	49 à 54 (questions posées à l'autre)	question correcte (lexique ET structure), un deuxième essai est toléré	1
		question incompréhensible ou absence de réponse	9
	55 à 61 (réponses données)	réponse correcte (lexique ET structure), un deuxième essai est toléré	1
		réponse incompréhensible ou absence de réponse	9
	62 (phonologie : phonèmes)	prononciation correcte ou approchée	1
		prononciation nettement incorrecte ou absence de réponse	9
	63 (schéma intonatif des différents types d'énoncés)	schéma intonatif respecté ou efforts apportés dans la modulation	1
		pas de différence d'intonation entre les questions et réponses ou absence de réponse	9
	64 (rythme, fluidité)	message prononcé de façon fluide ou quelques hésitations	1
		message très heurté, peu de fluidité ou absence de réponse	9

LIRE

Activité 12 : Observe attentivement les documents ci-dessous, puis associe chacun d'eux à la bonne proposition.

Relie les éléments correctement en bas de la page.

Cut the pumpkin into large slices and peel them, put all the parts in a large saucepan.



Peel the carrots, the potatoes, and cut them into thin slices.



Add them to the pumpkin in the saucepan.

Peel the onions and gently cook them with the butter for five minutes.



A



*Knock, knock,
Trick or treat
Who are you ?
I'm a ghost, I'm a little ghost.*



*Knock, knock,
Trick or treat
Who are you ?
I'm a witch, I'm a little witch.*

B



**JOIN US AT MY HALLOWEEN COSTUME PARTY
WEDNESDAY OCTOBER 31ST
AT 6:00 PM**



C



ALISON



un extrait du plan de New-York ●

un extrait du plan de Londres ●

une invitation à une soirée déguisée ●

un extrait de recette de cuisine ●

un extrait d'un guide de jardinage ●

un extrait de chanson ●

document A

document B

document C

document D

1	9	A
65		

1	9	A
66		

1	9	A
67		

1	9	A
68		

activité	items	réponses	code
12 (identification des types d'écrits)	65 - 66 - 67 - 68 (appairer les documents)	appariement correct et unique	1
		autres réponses ou absence de réponse	9

Activité 13 : Observe et lis attentivement le document suivant. Réponds ensuite aux questions en bas de page et sur la page suivante. (Certaines questions peuvent avoir deux réponses à cocher.)

Will you see...
NESSIE? SCHEDULE :



Day 1 : journey by train from London to Edinburgh, and tour by open-top bus.

Day 2 : Loch Ness excursion. Second biggest lake of Scotland, the Loch Ness measures 39 kilometers long and 3 kilometers wide. A prehistorical animal, called Nessie, is supposed to live in the dark water. Take a picture of it, and win £ 100.000 !!!

Day 3 : free time to discover the amazing beauty of Highlands in Cairngorms National Park. Return to Edinburgh in the evening.



Day 4 : whisky tasting in Glencoe.

Day 5 : free time for shopping during the final day, and return journey at 6.15 pm in a comfortable train (arrival in London at 11.30 pm).

A great tour with Easy Travellers.
5 days for only £ 495 per person.



INCLUDED IN YOUR RESERVATION :

- ▶ Train ticket from London to Edinburgh (and return ticket from Edinburgh to London)
- ▶ Four nights in hotels.
- ▶ Full Scottish breakfasts.
- ▶ Visit of Edinburgh by open-top bus.
- ▶ Admission to Edinburgh Castle.
- ▶ Full day excursions to Loch Ness and the Highlands.



NOT INCLUDED IN YOUR RESERVATION :

- ▶ other meals (ie lunch, dinner).
- ▶ admission to other museums or castles.

CONTACT US :  

EASY TRAVELLERS
72 WOODCHUCK PARK, LONDON
woodchuck-london@easytravellers.co.uk
www.easytravellers.co.uk

- 1) Quel pays cette agence de voyages propose-t-elle de découvrir ?
l'Angleterre **l'Écosse** l'Irlande

1	9	A
69		
- 2) D'où part ce voyage ?
d'Edimbourg **de Londres** du Loch Ness d'un musée

1	9	A
70		
- 3) Durant le séjour, les voyageurs emprunteront plusieurs moyens de transport. Lesquels ?
l'avion **le train** la voiture **le bus**

1	9	A
71		
- 4) Quels repas sont inclus dans le prix du séjour ?
les petits-déjeuners les déjeuners les diners

1	9	A
72		
- 5) Le Loch Ness, c'est :
un très grand lac une chaîne de montagnes le nom d'un hôtel

1	9	A
73		
- 6) Que désigne "Nessie" ? :
une marque de whisky **le nom d'un monstre** le nom d'un château

1	9	A
74		
- 7) Que doit-on faire pour gagner la récompense de £ 100.000 ? :
 jouer au loto à Glencoe
 prendre un animal en photo
 visiter le château d'Edimbourg

1	9	A
75		
- 8) Au retour, l'arrivée du voyage a lieu :
dans un aéroport **dans une gare** l'après-midi **tard dans la soirée**

1	9	A
76		

activité	items	réponses	code
13 (compréhension de l'écrit)	69 - 70 - 72 - 73 - 74 - 75 (cocher la bonne case)	seule la bonne réponse est cochée	1
		autres réponses ou absence de réponse	9
	71 - 76 (cocher les deux cases)	les <u>deux réponses</u> sont cochées	1
		autres réponses ou absence de réponse	9

Activité 14 : Une directrice d'un centre de vacances doit constituer des groupes d'enfants afin de préparer leur prochain séjour. Elle reçoit des courriers de chacun d'eux, et pour faciliter le rapprochement des enfants selon leur âge et leurs centres d'intérêts, reporte les renseignements sur un formulaire. Peux-tu le faire à sa place pour le courrier suivant qu'elle vient de recevoir ?

My name is Kathleen Johnson.
 I'm 10. I was born in May, 17th of 2004.
 I live in San Fransisco, 12 Old Street. My mum is called Susan. She's a vet and my dad is an architect. His name is Lennie.
 I don't have any brother but I have two little twin sisters. They're 5 years old.
 I have a white cat at home. She's called Muppet. I also have two horses and a big dog called Captain. My sisters always play with Muppet !
 I love playing basketball and running. I like swimming but I don't like boxing and I hate bowling.
 I don't like video games because it makes too much noise, I prefer reading adventure books.

First name : Kathleen	Last Name : Johnson	<table border="1" style="margin: auto;"> <tr><td>1</td><td>9</td><td>A</td></tr> <tr><td colspan="3">77</td></tr> </table>	1	9	A	77		
1	9	A						
77								
Age : 10 ans	Date of birth : 17 / 05 / 2004	<table border="1" style="margin: auto;"> <tr><td>1</td><td>9</td><td>A</td></tr> <tr><td colspan="3">78</td></tr> </table>	1	9	A	78		
1	9	A						
78								
Country : USA <input checked="" type="checkbox"/> England <input type="checkbox"/> Australia <input type="checkbox"/> Canada <input type="checkbox"/>		<table border="1" style="margin: auto;"> <tr><td>1</td><td>9</td><td>A</td></tr> <tr><td colspan="3">79</td></tr> </table>	1	9	A	79		
1	9	A						
79								
Parents : Name : Susan	Job : vet	<table border="1" style="margin: auto;"> <tr><td>1</td><td>9</td><td>A</td></tr> <tr><td colspan="3">80</td></tr> </table>	1	9	A	80		
1	9	A						
80								
	Name : Lennie	Job : architect						
Brothers / Sisters :	Number of brothers : 0 <input checked="" type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/>	<table border="1" style="margin: auto;"> <tr><td>1</td><td>9</td><td>A</td></tr> <tr><td colspan="3">81</td></tr> </table>	1	9	A	81		
1	9		A					
81								
	Number of sisters : 0 <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input checked="" type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/>							
Any Pets ?	 <input type="checkbox"/>  <input checked="" type="checkbox"/>  <input type="checkbox"/>  <input checked="" type="checkbox"/>  <input checked="" type="checkbox"/>  <input type="checkbox"/>	<table border="1" style="margin: auto;"> <tr><td>1</td><td>9</td><td>A</td></tr> <tr><td colspan="3">82</td></tr> </table>	1	9	A	82		
1	9	A						
82								
Sports / hobbies : What do you like ?	 <input checked="" type="checkbox"/>  <input checked="" type="checkbox"/>  <input type="checkbox"/>  <input type="checkbox"/>  <input type="checkbox"/>	<table border="1" style="margin: auto;"> <tr><td>1</td><td>9</td><td>A</td></tr> <tr><td colspan="3">83</td></tr> </table>	1	9	A	83		
1	9	A						
83								

activité	items	réponses	code
14 (remplir le formulaire de réservation)	77 - 78 (écrire prénom <i>et</i> nom - âge <i>et</i> date de naissance)	les <u>deux réponses</u> sont fournies <i>et</i> correctes	1
		autres réponses ou absence de réponse	9
	79 (cocher le pays)	seule la bonne réponse est cochée	1
		autres réponses ou absence de réponse	9
	80 (renseigner le nom <i>et</i> la profes- sion des deux parents)	les <u>quatre réponses</u> sont fournies <i>et</i> correctes	1
	autres réponses ou absence de réponse	9	
	81 (cocher le nombre de frères <i>et</i> de sœurs)	seules les bonnes cases sont cochées	1
		autres réponses ou absence de réponse	9
	82 - 83 (cocher les sports / loisirs favoris, les animaux)	seules les bonnes cases sont cochées	1
		autres réponses ou absence de réponse	9

ÉCRIRE

Activité 15 : Écris sur chaque ligne ce qui est dicté.

Précision pour la passation : dicter les lignes les unes à la suite des autres, en répétant chaque phrase une deuxième fois avant de passer à la ligne suivante.

Précision pour la correction : selon les cas, ce que l'élève écrira permettra de valider un ou plusieurs items .

Chaque entité encadrée renverra à la validation d'un item.

ligne n° 1 : Where do you live ?

1	9	A	1	9	A
84			85		

ligne n° 2 : Today is Monday, September 4th.

1	9	A	1	9	A
86			87		

ligne n° 3 : What's your name ?

1	9	A
88		

ligne n° 4 : I have (got) six dogs.

1	9	A	1	9	A
89			90		

(la structure "have" ou "have got" sera dictée au choix, en fonction de ce que les élèves auront appris)

activité	items	réponses	code
15 (dictée)	84 à 90	ce qui figure dans l'encadré est écrit sans erreur	1
		autres réponses ou absence de réponse	9

Activité 16 : Tu vas rédiger le même type de lettre à la directrice du centre de vacances. En t'inspirant du modèle précédent, donne les informations ci-dessous, en faisant des phrases complètes en anglais :

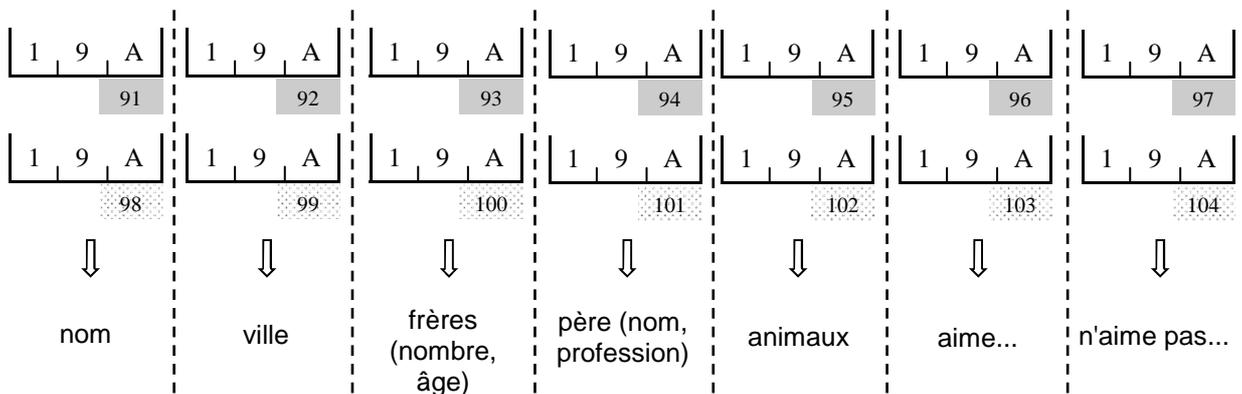
nom : **Rob KIDDOR** ville : **une ville de ton choix au Royaume-Uni** a : **2 frères (8 et 6 ans)**
 père : **Dean, facteur** animaux : **3 poissons** aime : **faire du vélo** n'aime pas : **la lecture**

Précisions pour la correction : il s'agit ici de proposer une activité consistant à personnaliser un énoncé ou des phrases en modifiant quelques éléments à partir d'un modèle textuel. **Bien préciser aux élèves qu'ils doivent écrire la réponse en utilisant les renseignements fournis, et non en parlant d'eux-mêmes. La ville sera laissée au libre choix des élèves, pourvu qu'elle respecte le critère demandé.**

Tout comme au cours des activités 9 et 10 (Parler en continu), les critères d'information (lexique) et de structure de phrase (grammaire) seront évalués séparément :

- la ligne du haut servira à valider la mention juste des éléments de lexique ("vocabulaire" correct)
- la ligne du bas validera l'utilisation de cet élément au sein d'une forme syntaxique exacte.

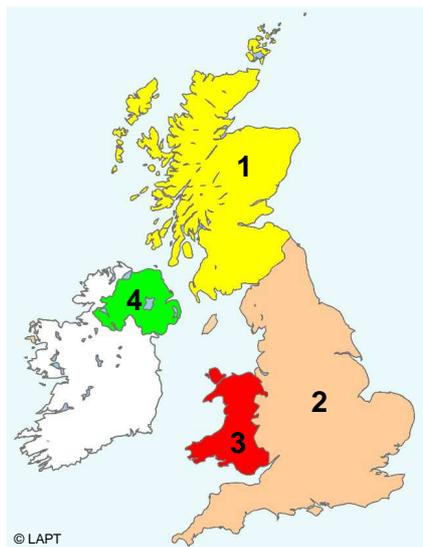
Récapitulatif des éléments à relever (correspondance / numéros d'items) :



activité	items	réponses	code
16 (rédiger le courrier en référence au modèle proposé en amont)	91 à 97 (éléments isolés présents)	élément lexical correctement fourni	1
		élément non fourni, lexique erroné, ou absence de réponse	9
	98 à 104 (structure des phrases)	structure de la phrase correcte	1
		structure incorrecte ou absence de réponse	9

REPÈRES CULTURELS

Activité 17 : Associe chaque pays de la carte du Royaume-Uni à son numéro.



Pays de Galles : **3**

1	9	A
105		

Angleterre : **2**

1	9	A
106		

Irlande du Nord : **4**

1	9	A
107		

Écosse : **1**

1	9	A
108		

activité	items	réponses	code
17 (repères culturels)	105 à 108 (identifier les pays du Royaume-Uni)	le bon numéro est associé au pays autres réponses ou absence de réponse	1 9

Activité 18 : Complète le tableau en reportant le numéro correct pour chaque élément demandé.



éléments typiques des États-Unis d'Amérique	éléments typiques de l'Angleterre
3	6
4	1

1	9	A
109		

1	9	A
110		

activité	items	réponses	code
18 (repères culturels)	109 - 110 (connaître quelques éléments culturels élémentaires : un monument / la monnaie)	seuls les 2 bons numéros figurent dans la colonne du pays autres réponses ou absence de réponse	1 9

Activité 19 : Voici 3 images qui correspondent chacune à une fête traditionnelle d'un pays anglophone. Choisis-en une et écris ci-dessous en français ce que tu sais à son sujet (ex : son origine ? ce qu'on y fait ? qui y participe ? etc...)



1	9	A
---	---	---

111

activité	items	réponses	code
19 (savoirs culturels)	111 (restituer librement des éléments culturels relatifs à un évènement de son choix)	au moins deux éléments corrects différents sont fournis dans la description (ne pas tenir compte de l'orthographe)	1
		réponse erronée ou absence de réponse	9

ANNEXE 1 : Support de l'élève pour l'activité 9
(Prise de parole en continu : commander un menu par téléphone)

(Imprimer ou photocopier ce support, découper chaque fiche et en donner une à l'élève pour qu'il puisse s'exprimer)

activité 9 **Call 'n Eat**  

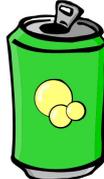
Informations à donner dans ta commande

1- Saluer, selon le moment de la journée :
 ► **l'après-midi**

2- Dire qui tu es (ton prénom et ton nom)

3- Dire ce que tu veux manger (les 3 choses) :





4- Dire où tu habites :
 ► **15, King Street**

5- Dire le numéro de la carte bancaire :



Snail Bank
 Card Number :
36 12 45 62

6- Dire merci, dire au revoir.

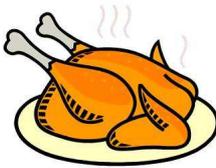
activité 9 **Call 'n Eat**  

Informations à donner dans ta commande

1- Saluer, selon le moment de la journée :
 ► **dans la soirée**

2- Dire qui tu es (ton prénom et ton nom)

3- Dire ce que tu veux manger (les 3 choses) :





4- Dire où tu habites :
 ► **16, Star Place**

5- Dire le numéro de la carte bancaire :



Snail Bank
 Card Number :
26 34 18 42

6- Dire merci, dire au revoir.

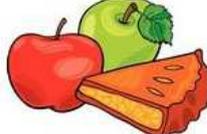
activité 9 **Call 'n Eat**  

Informations à donner dans ta commande

1- Saluer, selon le moment de la journée :
 ► **l'après-midi**

2- Dire qui tu es (ton prénom et ton nom)

3- Dire ce que tu veux manger (les 3 choses) :


4- Dire où tu habites :
 ► **9, Garden Street**

5- Dire le numéro de la carte bancaire :



Snail Bank
 Card Number :
37 28 14 70

6- Dire merci, dire au revoir.

activité 9 **Call 'n Eat**  

Informations à donner dans ta commande

1- Saluer, selon le moment de la journée :
 ► **le matin**

2- Dire qui tu es (ton prénom et ton nom)

3- Dire ce que tu veux manger (les 3 choses) :





4- Dire où tu habites :
 ► **5, Kitten Square**

5- Dire le numéro de la carte bancaire :



Snail Bank
 Card Number :
32 43 26 15

6- Dire merci, dire au revoir.

ANNEXE 2 : Support de l'élève pour l'activité 10
(Prise de parole en continu : faire deux phrases pour décrire un personnage)

(Imprimer ou photocopier ce support, découper chaque fiche et en donner une à l'élève pour qu'il puisse s'exprimer)

activité 10



Décris le personnage :

- 1- une phrase qui parle de son physique
- 2- une phrase qui parle de ses vêtements

activité 10



Décris le personnage :

- 1- une phrase qui parle de son physique
- 2- une phrase qui parle de ses vêtements

activité 10



Décris le personnage :

- 1- une phrase qui parle de son physique
- 2- une phrase qui parle de ses vêtements

activité 10

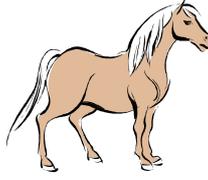
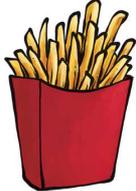
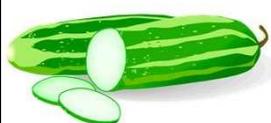


Décris le personnage :

- 1- une phrase qui parle de son physique
- 2- une phrase qui parle de ses vêtements

ANNEXE 3 : Support de l'élève pour l'activité 11
(Prise de parole en interaction orale)

(Imprimer ou photocopier ce support en double exemplaire et en distribuer un à chaque élève pour qu'il puisse choisir les éléments qui lui permettront de s'exprimer à l'oral)

âge : 12	âge : 10	âge : 11	âge : 14	âge : 13
animal : 	animal : 	animal : 	animal : 	animal : 
famille : 	famille : 	famille : 	famille : 	famille : 
aime : 	aime : 	aime : 	aime : 	aime : 
n'aime pas : 	n'aime pas : 	n'aime pas : 	n'aime pas : 	n'aime pas : 
vêtement : 	vêtement : 	vêtement : 	vêtement : 	vêtement : 
sport préféré : 	sport préféré : 	sport préféré : 	sport préféré : 	sport préféré : 

**ANNEXE 4 : Guide de conversation pour l'activité 11
(Prise de parole en interaction orale)**

(Se reporter à ce tableau pour déterminer les tours de parole de chacun et les questions ou réponses à formuler)

Respecter l'enchaînement proposé simplifie la passation, bien que cela ne constitue pas une obligation en soi.

ASTUCE : imprimer cette fiche en couleur et donner aux élèves un indicateur coloré (carton, jeton, ...) pour les aider à savoir s'ils jouent le rôle de l'élève 1 ou de l'élève2.



(tours de parole)	proposition de dialogue (Q : questions / R : réponses)
1	Q : demander l'âge ?
2	R : dire son âge
3	Q : demander l'animal possédé ?
4	R : dire quel animal on possède
5	Q : demander si frères ou sœurs ?
6	R : donner le nombre de frères ou soeurs
7	Q : poser une question sur les goûts de l'autre ?
8	R : dire ce qu'on aime et ce qu'on n'aime pas
10	Q : demander quel vêtement est porté ?
11	R : dire le nom du vêtement porté
12	Q : demander le sport préféré ?
13	R : dire le sport préféré
14	Q : demander l'animal possédé ?
15	R : dire quel animal on possède
16	Q : demander l'âge ?
17	R : dire son âge
18	Q : poser une question sur les goûts de l'autre ?
19	R : dire ce qu'on aime et ce qu'on n'aime pas
21	Q : demander si frères ou sœurs ?
22	R : donner le nombre de frères ou soeurs
23	Q : demander le sport préféré ?
24	R : dire le sport préféré
25	Q : demander quel vêtement est porté ?
26	R : dire le nom du vêtement porté

**ANNEXE 5 : RÉCAPITULATIF DES CAPACITÉS
ET CONNAISSANCES ÉVALUÉES**

COMPRENDRE À L'ORAL					
Capacités		Connaissances	items	activités	
suivre le fil d'une histoire avec des aides appropriées		phonologie : percevoir les phonèmes spécifiques de la langue	1-2-3-4	2-3	
	comprendre des mots familiers et expressions courantes	lexique : connaître des mots isolés et expressions simples	5-6	4	
		phonologie : percevoir les schémas intonatifs caractéristiques des différents types d'énoncés	7-8	5	
		grammaire : connaître/reconnaître les différents types de phrases			
	comprendre des mots familiers et expressions courantes		phonologie : percevoir les schémas intonatifs caractéristiques des différents types d'énoncés	9-10-11-12	6
			lexique : connaître des mots isolés et expressions simples		
			grammaire : connaître/reconnaître les différents types de phrases		
			lexique : connaître des mots isolés et expressions simples	14-15-16-19-20-21-22	7
		grammaire : connaître une syntaxe élémentaire de la phrase, reconnaître/comprendre les informations contenues dans le groupe verbal, groupe nominal			
		lexique : connaître des mots isolés et expressions simples	18		
	culture : posséder quelques éléments culturels	13-17			
	comprendre des consignes de classe	lexique : connaître des mots isolés et expressions simples	23-24-25-26-27	8	

PARLER EN CONTINU				
Capacités		Connaissances	items	activité
utiliser des expressions et des phrases proches des modèles rencontrés pour parler de sujets familiers		lexique : connaître des mots et expressions simples	28-29-30-31-32-33-34-35-41-42-43-44	9-10
		grammaire : connaître/utiliser une syntaxe élémentaire de la phrase	36-37-38-45-46	
		phonologie : produire de manière intelligible les sons, l'accentuation, les rythmes et les intonations propres à la langue	39-40-47-48	

PARLER EN INTERACTION ORALE				
Capacités		Connaissances	items	activités
répondre à des questions et en poser sur des sujets familiers		lexique : connaître des mots isolés et expressions simples	49-50-51-52-53-54-55-56-57-58-59-60-61	11
		grammaire : connaître/utiliser une syntaxe élémentaire de la phrase		
		phonologie : produire de manière intelligible les sons, l'accentuation, les rythmes et les intonations propres à la langue	62-63-64	

LIRE			
Capacités	Connaissances	items	activités
se faire une idée du contenu d'un texte informatif simple, accompagné éventuellement d'un document visuel	lexique : connaître des mots isolés et expressions simples	65-66-67-68-71-72-73	12-13
	lexique : connaître des mots isolés et expressions simples	70-74-75-76	
	grammaire : connaître une syntaxe élémentaire de la phrase, reconnaître/comprendre les informations contenues dans le groupe verbal, groupe nominal, reconnaître les types de phrases		69
	culture : posséder quelques éléments culturels	13	
comprendre des textes courts et simples en s'appuyant sur des éléments connus (indications, informations)	lexique : connaître des mots isolés et expressions simples		77-78-80-81-82-83
	grammaire : connaître une syntaxe élémentaire de la phrase, reconnaître/comprendre les informations contenues dans le groupe verbal, groupe nominal, reconnaître les types de phrases		
	culture : posséder quelques éléments culturels	79	

ÉCRIRE			
Capacités	Connaissances	items	activités
renseigner un questionnaire	idem ci-dessus	77-78-79-80-81-82-83	14
écrire sous la dictée des expressions connues	lexique : connaître des mots isolés et expressions simples	84-85-86-87-88-89-90	15
écrire un message en référence à un modèle	lexique : connaître des mots isolés et expressions simples	91-92-93-94-95-96-97	16
	grammaire : connaître une syntaxe élémentaire de la phrase	98-99-100-101-102-103-104	

(AUTRES : REPÈRES CULTURELS)			
Capacités	Connaissances	items	activités
	culture : posséder quelques éléments culturels	105-106-107-108-109-110-111	17-18-19

Ce protocole d'évaluation a été conçu en s'appuyant sur les instructions officielles figurant dans le **Bulletin Officiel HORS-SÉRIE numéro 8 du 30 Août 2007, relatif aux Programmes de Langues Étrangères pour l'École Primaire.**



Quid de la validation de la compétence 2 du LPC Palier 2 : "Pratique d'une Langue vivante étrangère" ?

À elle seule, cette évaluation sommative proposée ne saurait être suffisante pour permettre la validation de la compétence 2, car elle ne reflète que les résultats d'une observation unique, sur quelques items choisis.

Pour autant, rien évidemment ne s'oppose à ce que celle-ci soit intégrée dans une observation à plus grande échelle, tel que le veut l'esprit du LPC. Une évaluation ponctuelle ne permet donc pas la validation d'une compétence globale du LPC, mais y contribue, associée à des observations régulièrement menées au cours de la scolarité de l'élève.